



Честита Коледа
и Весела Нова Година!

Здравейте, скъпи читатели,

Срещаме се отново, малко преди предстоящите празници и в един от най-натоварените периоди в година. Натоварен, защото заедно с всекидневните задачи за изпълнение трябва да помислим и за бъдещето. Да се опитаме да погледнем напред и да си отговорим на въпросите, които всеки от нас си поставя. Какво трябва да променим? Кои са силните ни черти? За да можем и през следващата година не само да постигнем желаните резултати, но и да ги надминем. И най-важното — никога да не се предаваме и винаги да гледаме напред.

Няколко гуми и за шестия брой на списание ProGRAFICA. В рубриката ни „Българската школа в графичния дизайн“ ще почетем една ярка фигура от българския графичен небосклон — Богдан Мавродинов, който за съжаление вече не е сред нас.

В традиционната рубрика „Новатори в изкуството“ ще можете да прочетете втората част от материал посветен на „Кратка история на книгите — пространствен обект“ подготвен от Калка Кънева.

Ще намерите публикации за маркетинговите комуникации по време на празници и за комуникативните възможности на изложбения щанд.

В рубриката „Уеб дизайн“ Георги Линков, творчески директор

на StudioX, ще поговори за сервилността в уеб дизайна.

Подготвили сме и материали в областта на печата. Първият е интервю с представители на корпорация Xerox, от което ще можете да разберете какво се случва и какво ще се случва оттук нататък в полето дигитален печат във връзка с Xerox. Ще ви срещнем с г-н Петко Димитров, изпълнителен директор на „Делта Хай Принт“ ЕАД, за да разберем повече за пловдивската печатница. Джон Дейвис от Fujifilm Europe ще поговори за работния поток на бъдещето.

Иван Нейчев от ХермесСофт ще сложи финалните шрихи на серията статии посветени на кирилските шрифтове и на някои от най-често срещаните проблеми с тях.

Също така ще ви срещнем с три личности, изиграли важна роля в създаването на списание ProGRAFICA. Ще ви запознаем и с победителката в конкурса на списание ProGRAFICA за дизайн на календар.

Използвам случая да се обърна към всички вас с молба, ако имате предложения към екипа на списанието, да не се колебаете и да ни пишете на prografica@print-publishing.bg.

Приятно четене,
с пожелание за много успехи през Новата 2010 година!

Радослав Далев



Издател

Принт енд Пъблишинг ЕООД, www.print-publishing.bg
Член на СПИБ
1407 София, бул. Черни връх № 51, ет. 2
т: (02) 460 50 51, ф: (02) 460 50 66
Принт енд Пъблишинг ЕООД е издател и на специализираните списания Полиграфия и ProPACK

Адрес на редакцията

София 1407, бул. Черни връх № 51, ет. 2
т: (02) 460 50 59; 460 50 51; 460 50 71
prografica@print-publishing.bg

Изпълнителен директор

Нели Петрова, n.petrova@print-publishing.bg

Редакционен екип

Радослав Далев, отговорен редактор
r.dalev@print-publishing.bg

Реклама

Стефан Славчев, тел.: (02) 460 50 02
s.slavchev@print-publishing.bg
Маркетинг, абонамент и разпространение
Антоанета Антонова, тел.: (02) 460 50 51
a.antonova@print-publishing.bg
Ирина Казанджиева, тел.: (02) 460 50 50
i.kazandjieva@print-publishing.bg
Коректор
Бойка Юркуова

Графичен дизайн

БиЕсЕйч ООД, www.bsh.bg

Препечатна подготовка

Иван Шандански, i.shandanski@print-publishing.bg

Консултант графично оформление

Кънчо Кънев

Печат и довършителна обработка

Делта Хай Принт ЕАД, www.dhp.bg
Ламинация и частичен UV лак
Техно Прес ООД, www.technopress.hit.bg



Хартия

Европапир България ЕООД, www.europapier.com/bg
корица: Chorus Style Silk 200 g/m²
тяло: Finesse Premium Silk 115 g/m²



Разпространение

По абонамент, т: (02) 460 50 51, 460 50 50

Брой 6/09 е приключен редакционно на 16.11.2009 г.

В списанието са използвани лицензирани шрифтове на ХермесСофт (www.hermessoft.com) и лицензирани програмни продукти на Adobe (www.adobe.com).
Препечатването на текстове и илюстрации може да става само със съгласието на редакцията.
© Всички права запазени.

IBAN сметки / Bank Account

Лева / BGN: BG02BUIB95611000129643
Евро / Euro: BG02BUIB95611000129643
SWIFT CODE (BIC) BUIBGB33
Алианс Банк България / Allianz Bank Bulgaria

Since 2005

prografica@print-publishing.bg, www.print-publishing.bg

Publisher

Print & Publishing Ltd., www.print-publishing.bg
Member of PIUB

Editorial Office Address

51, Cherni vrkh Blvd. fl. 2, 1407 Sofia, Bulgaria
t: +359 2 460 50 59; 460 50 51; 460 50 71

Editorial Board

Radoslav Dalev, Editor-in-Charge
r.dalev@print-publishing.bg

Editorial closing date 16.11.2009

НОВИНИ	4
БЪЛГАРСКАТА ШКОЛА В ГРАФИЧНИЯ ДИЗАЙН	
Богдан Маврогинов	12
НОВАТОРИ В ИЗКУСТВОТО	
Имало едно време. Кратка история на книгите — пространствен обект	18
МАРКЕТИНГ И РЕКЛАМА	
Маркетингови комуникации по време на празници	22
Големите комуникативни възможности на изложбените щандове	30
УЕБ ДИЗАЙН	
Сервилен уеб дизайн	34
НАШЕТО ИНТЕРВЮ	
Дигиталният печат — настояще и бъдеще	37
ПЕЧАТ И РЕКЛАМА	
„Делта Хай Принт“ ЕАД — пловдивската печатница с богат „житейски опит“	40
Бъдещето на дигитализацията е в развитието на работния поток	43
НР с нови печатни решения, ориентирани към архитектите	46
ШРИФТОВЕ	
Шрифтовете кирилица — особености и проблеми, част 4	50
МУЗЕЙ	
Музеят за графичен дизайн в Брега	54
НАШИЯТ ЮБИЛЕЙ	
Пет години списание ProGRAFICA	56
ВЪПРОСИ И ОТГОВОРИ	
От форума на Printguide.info	63
БИЗНЕС СПРАВОЧНИК	64

Contents

4	NEWS
	THE BULGARIAN SCHOOL IN THE GRAPHIC DESIGN
12	Bogdan Mavrodinov
	PIONEERS IN ART
18	Once upon a time - A brief history of books — a spatial object part 2
	MARKETING AND ADVERTISING
22	Marketing communications during the holidays
30	Big communicative capabilities of exhibition stands
	WEB DESIGN
34	Compliant web design
	OUR INTERVIEW
37	Digital printing — present and future
	PRINT AND ADVERTISING
	Delta High Print LTD printing house in Plovdiv
40	with rich „life experience“
43	The future of digitization is in the development of workflow
46	HP with new print solutions oriented to architects
	FONTS
50	Cyrillic fonts — characteristics and problems part 4
	MUSEUMS
54	Graphic Design Museum in Breda
	OUR ANNIVERSARY
56	Five years ProGRAFICA magazine
	QUESTIONS AND ANSWERS
63	From the forum of Printguide.info
70	BUSINESS GUIDE

Hello, dear readers,

We meet again shortly before the upcoming holidays in one of the busiest times of the year. Busiest, because along with everyday tasks we need pay attention to the future. Let's try to look ahead and answer the questions that everybody points. What do we have to change? Which are the strongest virtues that we have? Only then we will be able not only to achieve the desired results, but to exceed them next year. However, it is important never to give up and always to look ahead.

And now I want to tell you a few words about the sixth issue of the ProGRAFICA magazine:

In our traditional rubric „Bulgarian School in graphic design“ we will honor a bright figure on the Bulgarian graphic horizon — Bogdan Mavrodinov, who unfortunately is no longer among us.

In the rubric „Innovators in the art“ you will have the chance to read the second part of the article about book's history „A brief history of books — a spatial object“ written by Kapka Kaneva.

You will also have the chance to read articles about marketing communications during holiday time and about communication abilities of the exhibition stand.

In the Web design rubric, Georgi Linkov, creative director of StudioX, will talk about servility in web design.

We also have prepared articles about the field of printing. From the interview with representatives of Xerox Corporation, we will understand what is happening and what is going to happen in the digital printing field considering this company. We will meet you with Mr. Petko Dimitrov, CEO of Delta High Print LTD who will tell you more about this printing house in Plovdiv. John Davies of Fujifilm Europe will talk about the workflow of the future.

Ivan Neytchev of HermesSoft will put the finishing touches on a series of articles devoted to Cyrillic fonts and some of the most common problems with them.

In this issue you will also meet with three individuals who played an important role in the creation of ProGRAFICA magazine. And finally you will have the chance to meet the winner from the first ProGRAFICA magazine contest for a graphical design.

If you have any suggestions and questions towards the magazine editors please do not hesitate to contact us at prografica@print-publishing.bg.

Enjoy reading,

Radoslav Dalev